

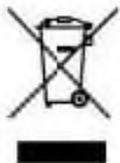
## **ВНИМАНИЕ!!!**

Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний, если они не прошли обучение или не получили инструкции по использованию устройства лицом, ответственным за их безопасность.

Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Убедитесь, что вилка питания отключена во время чистки, также необходимо соблюдать осторожность при обращении с режущими лезвиями во время чистки.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.



## **Правильная утилизация этого продукта**

Эта маркировка указывает на то, что данный продукт нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемого удаления отходов, утилизируйте их ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть поддержанное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Они могут сдать этот продукт на экологически безопасную переработку.

## **Информация о гарантии**

Производитель предоставляет гарантию в соответствии с законодательством страны проживания покупателя минимум на 1 год, начиная с даты продажи устройства конечному пользователю.

Гарантия распространяется только на дефекты материалов или изготовления.

Ремонт по гарантии может выполняться только авторизованным сервисным центром. При предъявлении претензии по гарантии необходимо предоставить оригинал накладной (с датой покупки).

Гарантия не распространяется на случаи:

Сверх износ и неправильное использование, например перегрузка прибора; использование неутвержденных аксессуаров; применение силы; ущерб, причиненный внешними воздействиями; ущерб, вызванный несоблюдением руководства пользователя, например подключение к неподходящей электросети или несоблюдение инструкций по установке. Частично или полностью разобранный прибор

Этот прибор предназначен исключительно для измельчения кофейных зерен. Любое другое использование считается ненадлежащим и, следовательно, опасным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования. Не используйте прибор для измельчения других продуктов или чего-либо еще. КОФЕМОЛКИ И ДОЗАТОРЫ ДЛЯ КОФЕ, ИЗГОТОВЛЕННЫЕ НАШЕЙ КОМПАНИЕЙ, ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ПЕРСОНАЛА ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, А НЕ ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Пользователь должен быть совершеннолетним. Не позволяйте детям или инвалидам пользоваться прибором.

## Содержание

- 1) ПРЕДИСЛОВИЕ
- 2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 3) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ
- 4) УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ
  - 4.1) УПАКОВКА
  - 4.2) УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ
- 5) РАБОТА ПРИБОРА
  - 5.1) ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
  - 5.2) ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА
  - 5.3) РЕГУЛИРОВКА ПОМОЛА
  - 5.4) РЕГУЛИРОВКА ДОЗЫ КОФЕ
- 6) ЗАЩИТА
  - 6.1) ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА
  - 6.2) ПЕРЕГРЕВ ЗАЩИТЫ ЛЕЗВИЙ
- 7) БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ
- 8) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
- 9) ЧИСТКА ПРИБОРА

## **1) ПРЕДИСЛОВИЕ**

Благодарим вас за приобретение кофемолки CM - T2. Кофемолка CM-T2 - профессионального назначения и предназначена для эксплуатации в кофейнях, барах и других точках общественного питания.

Кофемолка измельчает кофейные зерна в различные фракции (также супер-мелкого помола), по вашему требованию. Пожалуйста, прочтите это руководство полностью перед использованием прибора, так как оно содержит важные инструкции по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию прибора. Сохраните это руководство.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в продукт и руководство без уведомления.

## **2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Высота: 560 мм

Ширина: 210 мм

Длина: 300 мм

Вес: 12 кг

Диаметр заусенцев: 64 мм

Емкость бункера: 1000гр.

Электрические характеристики: 230 В / 50 Гц или 110 В / 60 Гц Мощность: 370 Вт

Производительность измельчения: 6-9 кг / час

### 3) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



### 4) УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

#### 4.1) УПАКОВКА

Открывая упаковку, внимательно проверьте, не поврежден ли прибор и нет ли признаков повреждений. В случае сомнений не используйте устройство и обратитесь к персоналу с соответствующими профессиональными навыками.

Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте, поскольку они представляют собой потенциальный источник опасности.

Сохраняйте упаковку до истечения срока гарантии!

#### 4.2) УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Устройство должно быть установлено квалифицированным техническим персоналом в соответствии с действующими правилами безопасности. Неправильная установка может привести к травмам людей или животных или материальному ущербу, за что производитель не несет ответственности.

- Установите прибор на устойчивую ровную поверхность.
- Перед включением устройства убедитесь, что значения напряжения и частоты питающей сети соответствуют номинальным значениям, указанным на этикетке с техническими данными устройства.

- Настенная розетка должна иметь надежный заземляющий контакт. Следовательно, важно убедиться, что система заземления работает эффективно и соответствует действующим правилам безопасности. В случае сомнений обратитесь к соответствующему профессиональному персоналу для тщательной проверки системы. ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАЗЕМЛЕН. Производитель не несет ответственности за несоблюдение этого правила.
- Важно убедиться, что номинальные параметры системы соответствуют мощности, потребляемой устройством - как указано на этикетке с техническими данными, и что стенная розетка защищена от сверхтоков.
- Не используйте удлинители, переходники для нескольких розеток или временные соединения.
- В странах Евро союза, регулирование в силе вызовов для внешнего эквипотенциального терминала (  ) на внешней части базовой таблички прибора должны быть подключены к эквипотенциальному, если установке должна быть правильными.
- БУНКЕР ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН НА ПРИБОР И ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ ЗАКРЕПЛЕН С ПОМОЩЬЮ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ВИНТА ИЛИ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ШПИЛЬКИ В СООТВЕТСТВИИ С МОДЕЛЬЮ КОФЕМОЛКИ.

## **5) РАБОТА ПРИБОРА**

### **5.1) ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Убедитесь, что бункер правильно установлен на приборе. Закройте запорную задвижку и наполните бункер кофейными зернами. Откройте фиксирующую заслонку, чтобы зерна могли упасть в систему измельчения.

### **5.2) ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА**

Чтобы включить прибор, установите переключатель в положение «I». Дисплей, расположенный на крышке кнопочной панели, покажет счетчик с возрастающим количеством доз, размолотых устройством, и температурой нагрева. После установки держателя фильтра на держатель фильтра:

-кнопка слева в нижней строке (обозначающая одну чашку) для измельчения и выдачи разовой дозы;

-кнопка справа в нижней строке (обозначающая две чашки) для измельчения и выдачи двойной дозы;

Счетчик добавляет по одной для каждой разовой дозы и по две для каждой двойной дозы.

Можно вручную активировать прибор, нажав кнопку для ручного измельчения слева от средней линии (индикация). Нажмите и удерживайте кнопку ручного измельчения, и кофемолка будет измельчать, пока вы не поднимете пальцы.

Кроме того, можно активировать прибор, нажав кнопку справа от средней линии и удерживая 3 минуты непрерывного измельчения.

Эти два режима измельчения (ручное нажатие и 3 минуты измельчения) не будут добавлены в счетчик. Мы предлагаем использовать ручную кнопку для определения точного времени для одной или двойной дозы.

Чтобы выключить прибор, установите переключатель в положение «O».

### **5.3) РЕГУЛИРОВКА ПОМОЛА**

Для достижения более тонкого или крупного помола необходимо отрегулировать регулировочный диск, расположенный под бункером.

При вращении диска по часовой стрелке грубость молотого кофе увеличивается; на мелкость вращайте диск против часовой стрелки.



Диск остается в выбранном положении без фиксации на месте. Регулировку следует производить при включенном двигателе, желательно без кофе между измельчающими лезвиями.

Измельчите кофе в небольшом количестве, чтобы определить оптимальную степень помола.

Перед проверкой степени помола помолите несколько порций кофе, чтобы заполнить канал между зоной помола и выпускным отверстием. Эту операцию необходимо выполнять всякий раз, когда изменяется настройка помола, чтобы очистить канал от предыдущего молотого кофе.

Изменение настройки измельчения может повлиять на вес доз. Поэтому корректируйте дозы только после настройки измельчения.

В версии с кофемолкой-дозатором, если кофе выходит из кофемашины эспрессо очень быстро, это означает, что кофе имеет слишком крупный помол. С другой стороны, если он выходит слишком медленно, значит, кофе слишком мелкий. Кроме того, имейте в виду, что существует множество условий, которые могут повлиять на правильную подачу, например, вес порций, уплотнение, настройки кофемашины и чистка фильтров.

#### 5.4) РЕГУЛИРОВКА ДОЗЫ КОФЕ

Чтобы отрегулировать вес выданной порции, используйте кнопки увеличения / уменьшения («+» и «-»), расположенные в верхней строке рядом с дисплеем. После установки оптимальной степени измельчения проверьте вес дозы с помощью точных цифровых весов. Чтобы отрегулировать дозу, просто выберите дозу, которую вы хотите отрегулировать, и удерживайте нажатой кнопку в течение 2,5 секунд; дисплей мигает и покажет текущую настройку для выбранной дозы. Нажимая кнопки увеличения / уменьшения «+» и «-», время измельчения может быть увеличено или уменьшено, и, следовательно, выбранная доза может быть увеличена или уменьшена. Примерно, изменение на 0,1 секунды эквивалентно изменению дозы на 0,3 грамма (0,01 унции). После установки желаемого времени измельчения снова нажмите предварительно выбранную кнопку, чтобы подтвердить и сохранить набор данных и выйти из программы настройки. С помощью цифровых прецизионных весов еще раз проверьте вес дозы и, при необходимости, повторите вышеупомянутую операцию.



КОГДА ВЫ НАХОДИТЕСЬ В ПРОГРАММЕ НАСТРОЙКИ, УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ НЕВОЗМОЖНО.

ЕСЛИ ПРИБОР ВЫКЛЮЧАЕТСЯ (ВЫКЛЮЧАЕТСЯ ИЛИ ОТКЛЮЧАЕТ ПИТАНИЕ) ПЕРЕД ВЫХОДОМ ИЗ ПРОГРАММЫ НАСТРОЙКИ, ИЗМЕНЕНИЯ НЕ СОХРАНЯЮТСЯ.

**РЕЖИМ 3 МИНУТ и РЕЖИМ РУЧНОГО ПОМОЛА НЕ МОГУТ БЫТЬ ЗАПРОГРАММИРОВАНЫ, И ОТОБРАЖЕНИЕ ДОЗ НЕ БУДЕТ ДОБАВЛЯТСЯ В ЭТИХ ДВУХ РЕЖИМАХ.**

ПАМЯТКА:

Чтобы собрать порции молотого кофе, полностью вставьте фильтр в держатель под выпускным отверстием гроутера. Настройка по умолчанию для одной дозы составляет 7 секунд и 13 секунд для двух доз.

## **6) ЗАЩИТА**

### **6.1) ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА**

Двигатель устройства защищен от перегрева в результате сверхтоков с помощью тепловой защиты от перегрузки, которая при срабатывании отключает подачу питания на двигатель. В случае срабатывания защиты в результате аномальной работы, например заклинивания шлифовальных ножей, необходимо выключить прибор с помощью двухпозиционного переключателя, **ОТКЛЮЧИТЬ ОТ СЕТИ И ОБРАТИТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ ПЕРСОНАЛУ. НИКОГДА НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ КАКИЕ-ЛИБО РАБОТЫ С ПРИБОРОМ, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К СЕТИ, ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВНЕЗАПНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ.** Если прибор перегревается в результате остановки мотора, дайте прибору остыть перед выполнением любых ремонтных работ.

### **6.2) ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА ЛЕЗВИЙ**

Чтобы уменьшить агломерацию кофейной гущи, вызванную температурой лезвий, и максимально сохранить аромат кофе, температура лезвий прибора отслеживается и отображается на дисплее. Электропитание двигателя будет отключено, когда температура достигнет 75 градусов по Цельсию, и будет снова подключено, когда температура опустится до 40 градусов.

## **7) БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Этот электроприбор должен использоваться в соответствии с действующими правилами безопасной эксплуатации.

- **ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ДВИЖУЩИХСЯ МЕХАНИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ В ОБЛАСТИ ЖЕРНАВОВ И ВЫХОДА МОЛОТОГО КОФЕ. ПЕРЕД ИЗВЛЕЧЕНИЕМ БУНКЕРА ИЗ СИСТЕМЫ ПОМОЛА ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ. ИЗБЕГАЙТЕ ИЗВЛЕЧЕНИЯ КОРПУСОВ ИЗ СИСТЕМЫ ПОМОЛА ИЛИ БУНКЕРА, НЕ ВЫКЛЮЧАЯ ПРИБОРА ОТ СЕТИ.**

Будьте осторожны, так как лезвия кофемолки могут еще некоторое время вращаться даже после выключения прибора.

**ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕ УПОЛНОМОЧИВАЕТСЯ ОТКРУЧИВАТЬ ВИНТЫ ИЛИ ЛЮБЫЕ ЧАСТИ, ПРИВИНЧЕННЫЕ К УСТРОЙСТВУ.**

Если прибор не работает должным образом или неисправен, обратитесь к квалифицированному техническому персоналу и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ РАБОТ С ПРИБОРОМ, ВКЛЮЧАЯ ЧИСТКУ И / ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОТКЛЮЧИТЕ ЕГО ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ. ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА С ПОМОЩЬЮ ГЛАВНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ НЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

Когда устройство остается без присмотра, его питание необходимо отключить с помощью главного выключателя (например, ночью, во время перерывов в работе, закрытия в середине недели или в праздничные дни).

Не допускайте контакта любых жидкостей с внутренними или внешними частями прибора.

Никогда не засыпайте молотый кофе в бункер, предназначенный только для кофейных зерен.

Не трогайте прибор.

Не тяните за шнур питания, чтобы отключить прибор от сети.

Не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми руками или ногами.

Не используйте прибор босиком.

Производитель не несет ответственности за телесные повреждения или материальный ущерб в случае несоблюдения этих правил.

## **8) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Очень важно периодически проверять состояние кабеля питания и вилки. В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ СЕТЕВОГО КАБЕЛЯ ИЛИ РАЗЪЕМНИКА, ПОЗВОНИТЕ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ ПЕРСОНАЛУ, ЧТОБЫ ЗАМЕНИТЬ ИХ, ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЛЮБОГО РИСКА. ДЛЯ СЕРТИФИЦИРОВАННЫХ ПРИБОРОВ НЕОБХОДИМО СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ОТКРЫТИЯ ОСНОВНОЙ ПЛИТЫ ДЛЯ ДОСТУПА КАБЕЛЯ.

Рекомендуется использовать только оригинальные запчасти.

Чтобы гарантировать длительную эффективность устройства, необходимо вызывать квалифицированный технический персонал для выполнения периодического обслуживания, включая подробные проверки состояния тех компонентов, которые подвержены износу.

Состояние измельчительных ножей необходимо периодически проверять (примерно каждые 50 кг молотого кофе). Лезвия в отличном состоянии обеспечат качественную шлифовку и предотвратят перегрев оборудования. Заменяйте измельчающие лезвия каждые 400 кг молотого кофе (при использовании оригинальных запасных частей).

Помните об уровне шума прибора. В случае, если уровень шума выше нормального или изнутри исходит нерегулярный шум, обратитесь к сертифицированному персоналу для выполнения общей проверки устройства.

## **9) ЧИСТКА ПРИБОРА**

ПЕРЕД ОЧИСТКОЙ ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ УСТРОЙСТВА.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОЧИЩАТЬ ПРИБОР С ПОМОЩЬЮ ВОДЫ.

Не устанавливайте прибор в помещениях, где для очистки используются струи воды.

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ЧИСТКА ПРИБОРА ДОЛЖНА БЫТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПЕРСОНАЛОМ.

Для очистки используйте идеально чистые дезинфицированные тряпки или щетки.

Не используйте абразивные материалы, так как они могут привести к потере блестящего блеска.

### **Бункер**

После извлечения бункера из прибора вымойте его водой с нейтральным мылом, тщательно промойте теплой водой и хорошо просушите.

Чтобы обеспечить отличный вкус кофе, периодически очищайте емкость для зерен. Бункер должен быть правильно закреплен на приборе.

### **Система измельчения**

После снятия измельчающего диска снимите верхний контейнер для жерновов и очистите лезвия, резьбу и всю систему помола - щеткой и сухой тканью. После того, как верхний контейнер для жерновов установлен на место, прикрутите регулировочное кольцо и вставьте, в моделях, оснащенных одним, винт с защитой от несанкционированного доступа в отверстие, обеспечивающее максимальную регулировку. Установите бункер на место и настройте помол.

### **Воронка**

После снятия крышки очистите воронку и ее крышку сухой продезинфицированной щеткой.